



	Färja	Galtby (Pargas)	Kökar	Kyrkogårdsö (Kökar)	Husö (Sottunga)	Sottunga ²⁾	Överö ¹⁾²⁾ (Föglö)	Långnäs ²⁾ (Lumparland)
Måndag	G	–	06:30	07:05 ²⁾	–	07:50	08:20	09:00
	S	–	09:00	–	09:50 ²⁾	10:20	10:50	11:30
	G	–	15:00	15:35 ²⁾	–	16:20	16:50	17:30
Tisdag	G	–	06:30	–	07:20 ²⁾	07:50	08:20	09:00
	S	10:00	12:30	13:05 ²⁾	–	13:50	14:20	15:00
	G	–	15:00 ^{B)}	15:35 ^{2)B)}	B)	16:20 ^{B)}	16:50 ^{B)}	17:30
Onsdag	S	–	06:30	–	07:20 ²⁾	07:50	08:20	09:00
	G	–	09:00	–	09:35 ²⁾	10:20	10:50	11:30
	G	–	15:00	–	15:35 ²⁾	16:20	16:50	17:30
Torsdag	G	–	06:30	07:05 ^{2)U)}	07:20 ^{2)J)}	07:50	08:20	09:00
	G	–	15:00	15:35 ²⁾	15:50 ²⁾	16:20	16:50	17:30
Fredag	G	–	06:30	–	07:20 ²⁾	07:50	08:20	09:00
	S	10:00	12:30	–	13:20 ²⁾	13:50	14:20	15:00
	G	–	14:45	15:20 ²⁾	–	16:05	16:35	17:15
Lördag	S	21:00	23:30	00:05 ²⁾	–	00:50	01:20	01:50
	G	–	07:30	–	08:20 ²⁾	08:50	09:20	10:00
	S (alt. G) ⁴⁾	–	14:45	15:20 ^{2)U)}	15:35 ^{2)J)}	16:05	16:35	17:15
Söndag	S	20:15 ³⁾	22:35 ³⁾	–	23:25 ²⁾³⁾	23:55 ³⁾	00:25 ³⁾	01:05
	G	–	07:30	08:05 ²⁾	–	08:50	09:20	10:00
	G	–	14:00	–	14:50 ²⁾	15:20	15:50	16:30
	S	15:15	17:35	18:10 ²⁾	18:25 ²⁾	18:55	19:25	20:05

M/S Gudingen tel. +358 (0)407 693 687, M/S Skiftet tel. +358 (0)400 350 265. Ålandstrafiken tel. +358 (0)18 25 600.

Passbåt kombinerar i Sottunga för resenärer utan fordon från Husö, Kyrkogårdsö, Finnö och Hästö. Info om passbåtstrafiken, sid. 26.

¹⁾ Överö angöres mot beställning till färjan senast 45 min före ankomst till Överö. Överö–Långnäs kan inte bokas.

²⁾ Husö och Kyrkogårdsö angöres mot beställning, senast 15 min före avgång från starthamn. Då Kyrkogårdsö angöres försenas tiderna efter Kyrkogårdsö med ca 20 min. Då Husö angöres försenas tiderna efter Husö med ca 10 min. Invikning till Kyrkogårdsö eller Husö kan beställas av passagerare med fordon. Passagerare utan fordon samt gods som kan hanteras manuellt hänvisas till passbåten, sid. 26. Invikning utan fordon får passagerare till/från Galtby göra, likaså skol- och dagisbarn samt eventuella följeslagare till/från Kökar, gäller även kvällstur.

³⁾ Trafikerar endast lör 5/2, 9/4, 8/10, 12/11, 3/12.

⁴⁾ Trafikerar av M/S Skiftet förutom lör 5/2, 9/4, 8/10, 12/11, 3/12 som körs av M/S Gudingen.

^{B)} Trafikerar alla veckor, men udda veckor som bränsletur som bokas senast tors kl. 12:00 hos Ålandstrafiken. Husö angöres endast för bränsletransport.

Max 20 pass medtas på bränsletur.

^{J)} Körs endast jämna veckor

^{U)} Körs endast udda veckor

Fordon ska vara klara att köra ombord senast 15 min före annonserad avgångstid i starthamn. Färjan kan avgå 5 min före utsatt avg. tid förutom vid avgång från färjans starthamn.

Jatkoyhteys yhteysveneellä Sottungassa matkustajille ilman ajoneuvoa Husöstä, Kyrkogårdsö, Finnö och Hästö. Tieto yhteysvene liikenteestä, s. 26.

¹⁾ Överöhön liikennöidään tilauksesta ottamalla yhteyttä lauttaan viimeistään 45 min ennen sen saapumista Överöhön. Överö–Långnäs ei voi varata.

²⁾ Husöhön ja Kyrkogårdsöhön liikennöidään tilauksesta, kun tilaus tehdään viimeistään 15 min ennen laivan lähtöä. Kyrkogårdsöhön liikennöitäessä saapumisaika seuraaviin satamiin on n. 20 min ilmoitettua myöhemmin. Husöhön liikennöitäessä saapumisaika seuraaviin satamiin on noin 10 min myöhemmin. Vuoron voivat varata Kyrkogårdsöhön ja Husöhön ajoneuvon kanssa matkustavat. Ilman ajoneuvoa matkustavat sekä manuaalisesti käsiteltävät tavarakuljetukset ohjataan yhteysveneeseen, s. 26. Liikennöinti ilman ajoneuvoa saavat tehdä kaikki Galtbystä tai Galtbyhyn matkaavat, samoin kuin koulu- ja päiväkotilapset sekä mahdolliset seuralaiset Kökarista tai Kökariin, koskien myös iltavuoroa.

³⁾ Liikennöidään ainoastaan la 5/2, 9/4, 8/10, 12/11, 3/12.

⁴⁾ Liikennöidään M/S Skiftetillä paitsi la 5/2, 9/4, 8/10, 12/11, 3/12 M/S Gudingenillä.

^{B)} Liikennöidään joka viikko mutta parittomina viikoina polttoainekuljetusvuorona joka varataan viimeistään to klo 12:00 Ålandstrafikeniltä. Husöhön poiketaan ainoastaan polttoainekuljetusvuoroina. Maksimihenkilömäärä polttoainekuljetuksissa 20.

^{J)} Liikennöidään vain parillisina viikoina.

^{U)} Liikennöidään vain parittomina viikoina.

Ajoneuvojen tulee olla valmiina lastaukseen aloitussatamassa 15 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa. Laitta voi lähteä 5 min ennen ilmoitettua aikaa paitsi lautan lähtösatamasta.

Passengerboat connection in Sottunga for passengers without vehicles from Husö, Kyrkogårdsö, Finnö and Hästö. Info about passboats traffic, p. 26.

¹⁾ Via Överö by ordering to the ferry no later than 45 min prior arrival to Överö. Överö–Långnäs can not be booked.

²⁾ Husö and Kyrkogårdsö only by ordering at least 15 min prior to dep. from start harbour. When calling Kyrkogårdsö the arrival time to the following harbours is about 20 min later. When calling Husö the arrival time is about 10 min later to the following harbours. The ferry to Kyrkogårdsö or Husö can be ordered by passengers with vehicles. Passengers without vehicles and goods handled manually are sent to the passengerboat, p. 26. Trafficking without vehicles can be made of all passengers to/from Galtby as well as school and kindergarten children using escorts to/from Kökar, also on th evening tours.

³⁾ Traffic only Sat 5/2, 9/4, 8/10, 12/11, 3/12.

⁴⁾ Traffic with M/S Skiftet except Sat 5/2, 9/4, 8/10, 12/11, 3/12 wich traffics by M/S Gudingen.

^{B)} Traffic all weeks, but odd weeks as fuel transport to be booked no later than Thu at 12:00 to Ålandstrafiken. Via Husö only on fuel transport.

Max number of pax 20 at fuel transportation.

^{J)} Even weeks only.

^{U)} Odd weeks only.

Vehicles must be ready to embark at least 15 min prior to the dep.time in start harbour. The ferry can depart 5 min before scheduled dep. time except when departing from the ferrys start harbour.

For Easter and Christmas schedules, p. 24–25.

Thu 20/10 Additional departure at 10:00 from Galtby to Långnäs with M/S Skiftet, via Kyrkogårdsö by ordering in advance.



	Färja	Långnäs (Lumparland)	Överö ¹⁾ (Föglö)	Sottunga	Husö (Sottunga)	Kyrkogårdsö (Kökar)	Kökar ²⁾	Galtby ²⁾ (Pargas)
Måndag	S	06:15	06:50	07:25	–	08:05 ²⁾	08:45	–
	G	12:00	12:35	13:10	–	13:50 ²⁾	14:30	–
	S	16:00	16:35	17:10	–	17:45 ²⁾	18:30	21:00
Tisdag	G	18:15	18:50	19:25	–	20:05 ²⁾	20:45	–
	G	09:30 ^{B)}	10:05 ^{B)}	10:40 ^{B)}	^{B)}	11:20 ^{2)B)}	12:00	–
	S	16:00	16:35	17:10	–	17:50 ²⁾	18:30	–
Onsdag	G	18:15	18:50	19:25	–	20:05 ²⁾	20:45	–
	G	12:00	12:35	13:10	–	13:45 ²⁾	14:30	–
	G	18:15	18:50	19:25	–	20:05 ²⁾	20:45	–
Torsdag	G	10:00	10:35	11:10	–	11:45 ²⁾	12:30	–
	S	16:00	16:35	17:10	–	17:45 ²⁾	18:30	21:00
	G	18:15	18:50	19:25	–	20:05 ²⁾	20:45	–
Fredag	G	12:00	12:35	13:10	–	13:45 ²⁾	14:30	–
	S	16:00	16:35	17:10	–	17:50 ²⁾	18:30	20:50
	G	19:00	19:35	20:10	–	20:45 ²⁾	21:30	–
Lördag	S	06:00 ³⁾	06:35 ³⁾	07:10 ³⁾	–	07:45 ²⁾³⁾	08:25 ³⁾	10:50 ³⁾
	S	09:30 ⁴⁾	10:05 ⁴⁾	10:40 ⁴⁾	–	11:15 ²⁾⁴⁾	11:20 ²⁾⁴⁾	12:00 ⁴⁾
	G	10:30 ³⁾	11:05 ³⁾	11:40 ³⁾	–	12:15 ²⁾³⁾	12:20 ²⁾³⁾	13:00 ³⁾
Söndag	G	18:00	18:35	19:10	–	19:45 ²⁾	20:30	–
	S	09:30	10:05	10:40	–	11:15 ²⁾	11:20 ²⁾	12:00
	G	11:00	11:35	12:10	–	–	13:30	–
	G	17:30	18:05	18:40	–	19:20 ²⁾	20:00	–

M/S Gudingen tel. +358 (0)407 693 687, M/S Skiftet tel. +358 (0)400 350 265. Ålandstrafiken tel. +358 (0)18 25 600.

Passbåt kombinerar i Sottunga för resenärer utan fordon till Husö, Kyrkogårdsö, Finnö och Hästö. Info om passbåtstrafiken, sid. 26.

¹⁾ Överö angöres mot beställning till färjan senast 45 min före ankomst till Överö. Långnäs–Överö kan inte bokas.

²⁾ Husö och Kyrkogårdsö angöres mot beställning, senast 15 min före avgång från starthamn. Då Kyrkogårdsö angöres försenas tiderna efter Kyrkogårdsö med ca 20 min. Då Husö angöres försenas tiderna efter Husö med ca 10 min. Invikning till Kyrkogårdsö eller Husö kan beställas av passagerare med fordon. Passagerare utan fordon samt gods som kan hanteras manuellt hänvisas till passbåten, sid. 26. Invikning utan fordon får passagerare till/från Galtby göra, likaså skol- och dagisbarn samt eventuella följeslagare till/från Kökar, gäller även kvällstur.

³⁾ Trafikerar endast lör 5/2, 9/4, 8/10, 12/11, 3/12.

⁴⁾ Trafikerar ej lör 5/2, 9/4, 8/10, 12/11, 3/12.

^{B)} Trafikerar alla veckor, men udda veckor som bränsletur som bokas senast tors kl. 12:00 hos Ålandstrafiken. Husö angöres endast för bränsletransport.

Max 20 pass medtas på bränsletur.

Begränsad busstrafik under lör, sön och helgdag.

Fordon ska vara klara att köra ombord senast 15 min före annonserad avgångstid i starthamn. Färjan kan avgå 5 min före utsatt avg. tid förutom vid avgång från färjans starthamn.

Jatkoyhteys yhteysveneellä Sottungassa matkustajille ilman ajoneuvoa Husöhön, Kyrkogårdsöhön, Finnöhön ja Hästöön. Tieto yhteysvene liikenteestä, s. 26.

¹⁾ Överöhön liikennöidään tilauksesta ottamalla yhteyttä lauttaan viimeistään 45 min ennen sen saapumista Överöhön. Långnäs–Överö ei voi varata.

²⁾ Husöhön ja Kyrkogårdsöhön liikennöidään tilauksesta, kun tilaus tehdään viimeistään 15 min ennen laivan lähtöä. Kyrkogårdsöhön liikennöitäessä saapumisaika seuraaviin satamiin on n. 20 min ilmoitettua myöhemmin. Husöhön liikennöitäessä saapumisaika on noin 10 min myöhemmin. Vuoron voivat varata Kyrkogårdsöhön ja Husöhön ajoneuvon kanssa matkustavat. Ilman ajoneuvoa matkustavat sekä manuaalisesti käsiteltävät tavarakuljetukset ohjataan yhteysveneeseen. Ilman ajoneuvoa matkustavat voivat tehdä varauksen niille lauttavuoroille, joille ei ole yhteyttä yhteysveneellä, s. 26. Liikennöinti ilman ajoneuvoa saavat tehdä kaikki Galtbystä tai Galtbyhyn matkaavat, samoin kuin koulu- ja päiväkotilapset sekä mahdolliset seuralaiset Kökarista tai Kökariin, koskien myös iltavuoroa.

³⁾ Liikennöidään ainoastaan la 5/2, 9/4, 8/10, 12/11, 3/12.

⁴⁾ Ei liikennöidään la 5/2, 9/4, 8/10, 12/11, 3/12.

^{B)} Liikennöidään joka viikko mutta parittomina viikoina polttoainekuljetusvuorona joka varataan viimeistään to klo 12:00 Ålandstrafikeniltä. Husöhön poiketaan ainoastaan polttoainekuljetusvuoroina. Maksimihenkilömäärä polttoainekuljetuksissa 20.

Rajoitettu linja-autoliikenne la, su ja pyhäpäivisin.

Ajoneuvojen tulee olla valmiina lastaukseen aloitussatamassa 15 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa. Laitta voi lähteä 5 min ennen ilmoitettua aikaa paitsi lautan lähtösatamasta.

Passengerboat connection in Sottunga for passengers without vehicles to Husö, Kyrkogårdsö, Finnö and Hästö. Info about passboats traffic, p. 26.

¹⁾ Via Överö by ordering to the respective ferry no later than 45 min prior arrival to Överö. Långnäs–Överö can not be booked.

²⁾ Husö and Kyrkogårdsö only by ordering at least 15 min prior to dep. from start harbour. When calling Kyrkogårdsö the arrival time to the following harbours is about 20 min later. When calling Husö the arrival time is about 10 min later. The ferry to Kyrkogårdsö or Husö can be ordered by passengers with vehicles. Passengers without vehicles and goods handled manually are sent to the passengerboat, p. 26. Trafficking without vehicles can be made of all passengers to/from Galtby as well as school and kindergarten children using escorts to/from Kökar, also on th evening tours.

³⁾ Traffic only Sat 5/2, 9/4, 8/10, 12/11, 3/12.

⁴⁾ No traffic Sat 5/2, 9/4, 8/10, 12/11, 3/12.

^{B)} Traffic all weeks, but odd weeks as fuel transport to be booked no later than Thu at 12:00 to Ålandstrafiken. Via Husö only on fuel transport.

Max number of pax 20 at fuel transportation.

Limited bus connections on Saturdays, Sundays and public holidays.

Vehicles must be ready to embark at least 15 min prior to the dep.time in start harbour. The ferry can depart 5 min before scheduled dep. time except when departing from the ferrys start harbour.

GALTBY – KÖKAR – KYRKOGÅRDSÖ – HUSÖ – SOTTUNGA – ÖVERÖ – LÅNGNÄS								
	Färja	Galtby (Pargas)	Kökar	Kyrkogårdsö (Kökar)	Husö (Sottunga)	Sottunga ²⁾	Överö ¹⁾²⁾ (Föglö)	Långnäs ²⁾ (Lumparland)
Måndag	G	–	06:30	07:05 ²⁾	–	07:50	08:20	09:00
	S	–	09:00	–	09:50 ²⁾	10:20	10:50	11:30
	G	–	15:00	15:35 ²⁾⁷⁾	–	16:20	16:50	17:30
Tisdag	G	–	06:30	–	07:20 ²⁾	07:50	08:20	09:00
	S	10:00	12:30	13:05 ²⁾	–	13:50	14:20	15:00
	G	–	14:45 ⁸⁾	15:20 ²⁾⁴⁾⁸⁾	³⁾⁸⁾	16:05 ⁸⁾	16:35 ⁸⁾	17:15
Onsdag	G	–	06:30	–	07:20 ²⁾	07:50	08:20	09:00
	S	–	09:00	09:35 ²⁾	–	10:20	10:50	11:30
	G	–	15:00	15:35 ²⁾⁷⁾	–	16:20	16:50	17:30
Torsdag	G	–	06:30	–	07:20 ²⁾	07:50	08:20	09:00
	S	10:00	12:30	13:05 ²⁾	–	13:50	14:20	15:00
	G	–	14:45	15:20 ²⁾	15:35 ²⁾⁷⁾	16:05	16:35	17:15
Fredag	G	–	06:30	07:05 ²⁾	–	07:50	08:20	09:00
	S	10:00	12:30	–	13:20 ²⁾	13:50	14:20	15:00
	G	–	14:45 ⁸⁾	15:20 ²⁾⁹⁾	–	16:05 ⁸⁾	16:35 ⁸⁾	17:15
Lördag	G	–	06:30	–	07:20 ²⁾	07:50	08:20	09:00
	S	–	09:00	09:35 ²⁾	–	10:20	10:50	11:30
	G	–	15:00 ⁸⁾	15:35 ²⁾⁹⁾	–	16:20 ⁸⁾	16:50 ⁸⁾	17:30
Söndag	G	–	06:30	07:05 ²⁾	–	07:50	08:20	09:00
	S	–	09:00	09:35 ²⁾	–	10:20	10:50	11:30
	G	–	15:00 ⁸⁾	15:35 ²⁾⁹⁾	–	16:20 ⁸⁾	16:50 ⁸⁾	17:30
Lördag	G	–	07:30	–	08:20 ²⁾	08:50	09:20	10:00
	G	–	14:00	–	14:50 ²⁾	15:20	15:50	16:30
	S	15:15	17:35	18:10 ²⁾	18:25 ²⁾	18:55	19:25	20:05
Söndag	G	–	07:30	08:05 ²⁾	–	08:50	09:20	10:00
	G	–	14:00	–	14:50 ²⁾	15:20	15:50	16:30
	S	–	15:15	17:35	18:10 ²⁾	–	18:55	19:25

M/S Gudingen tel. +358 (0)407 693 687, M/S Skiftet tel. +358 (0)400 350 265.

Passbåt kombinerar i Sottunga för resenärer utan fordon från Husö, Kyrkogårdsö, Finnö och Hästö. Info om passbåtstrafiken, sid. 24.

¹⁾ Överö angöres mot beställning till färjan senast 45 min före ankomst till Överö. Överö–Långnäs kan inte bokas.

²⁾ Husö och Kyrkogårdsö angöres mot beställning, senast 15 min före avgång från starthamn. Då Kyrkogårdsö angöres försenas tiderna efter Kyrkogårdsö med ca 20 min. Då Husö angöres försenas tiderna efter Husö med ca 10 min. Invikning till Kyrkogårdsö eller Husö kan beställas av passagerare med fordon. Passagerare utan fordon samt gods som kan hanteras manuellt hänvisas till passbåten. Passagerare utan fordon kan beställa invikning till de turer som saknar kombination med passbåt 1–13/6 och 17–31/8. Invikning utan fordon får passagerare till/från Galtby göra, likaså skol- och dagisbarn samt eventuella följeslagare till/från Kökar, gäller även kvällstur.

³⁾ Körs endast udda veckor vid bränsletransport.

⁴⁾ Körs alla veckor, men jämna veckor som bränsletransport.

⁷⁾ Trafikerar 25/4–31/5 och 16/8–2/10.

⁸⁾ Trafikerar 1–12/6 och 16–31/8.

⁹⁾ Trafikerar 25/4–31/5 och 1/9–2/10.

⁸⁾ Bränsletur bokas senast mån kl. 12:00 hos Ålandsstrafiken (Kyrkogårdsö jämna veckor, Husö udda veckor). Husö angöres endast för bränsletransport.

Max 20 pass medtas på bränsletur.

Fordon ska vara klara att köra ombord senast 15 min före annonserad avgångstid i starthamn. Färjan kan avgå 5 min före utsatt avg. tid förutom vid avgång från färjans starthamn.

Avvikelser:

Ti 16/8 Avg. 06:30 från Kökar till Långnäs körs av M/S Skiftet istället för M/S Gudingen. Avg. kl. 10:00 från Galtby till Kökar körs av M/S Gudingen istället för M/S Skiftet, fortsättning kl. 12:30 från Kökar till Långnäs med M/S Skiftet.

Jatkoyhteys yhteysveneellä Sottungassa matkustajille ilman ajoneuvoa Husöstä, Kyrkogårdsö, Finnöstä ja Hästöstä. Tieto yhteysvene liikenteestä, s. 24.

¹⁾ Överöhön liikennöidään tilauksesta ottamalla yhteyttä lauttaan viimeistään 45 min ennen sen saapumista Överöhön. Överö–Långnäs ei voi varata.

²⁾ Husöhön ja Kyrkogårdsöhön liikennöidään tilauksesta, kun tilaus tehdään viimeistään 15 min ennen laivan lähtöä. Kyrkogårdsöhön liikennöitäessä saapumisaika seuraaviin satamiin on n. 20 min ilmoitettua myöhemmin. Husöhön liikennöitäessä saapumisaika seuraaviin satamiin on noin 10 min myöhemmin. Vuoron voivat varata Kyrkogårdsöhön ja Husöhön ajoneuvon kanssa matkustavat. Ilman ajoneuvoa matkustavat sekä manuaalisesti käsiteltävät tavarakuljetukset ohjataan yhteysveneeseen. Ilman ajoneuvoa matkustavat voivat tehdä varauksen niille lauttavuoroille, joille ei ole yhteyttä yhteysveneellä 1–13/6 ja 17–31/8. Liikennöinti ilman ajoneuvoa saavat tehdä kaikki Galtbystä tai Galtbyhyn matkaavat, samoin kuin koulu- ja päiväkotilapset sekä mahdolliset seuralaiset Kökarista tai Kökariin, koskien myös iltavuoroa.

³⁾ Liikennöidään ainoastaan polttoainekuljetusvuorona parittomina viikkoina.

⁴⁾ Liikennöidään joka viikko mutta parillisina viikkoina polttoainekuljetusvuorona.

⁷⁾ Liikennöidään 25/4–31/5 ja 16/8–2/10.

⁸⁾ Liikennöidään 1–12/6 ja 16–31/8.

⁹⁾ Liikennöidään 25/4–31/5 ja 1/9–2/10.

⁸⁾ Polttoainekuljetusvuoro varataan viimeistään ma klo 12:00 Ålandstrafikeniltä (Kyrkogårdsöhön liikennöidään parillisina viikkoina, Husöhön parittomina). Husöhön poiketaan ainoastaan polttoainekuljetusvuoroina.

Maksimihenkilömäärä polttoainekuljetuksissa 20. Ajoneuvojen tulee olla valmiina lastaukseen aloitussatamassa 15 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa. Lautta voi lähteä 5 min ennen ilmoitettua aikaa paitsi lautan lähtösatamasta.

Poikkeuksia:

Ti 16/8 Vuoro klo 06:30 Kökarista Långnäsiin M/S Gudingenin sijasta M/S Skiftetillä. Vuoro klo 10:00 Galtbystä Kökariin M/S Skiftetin sijasta M/S Gudingenilla, ja jatko klo 12:30 Kökarista Långnäsiin M/S Skiftetillä.

Passengerboat connection in Sottunga for passengers without vehicles from Husö, Kyrkogårdsö, Finnö and Hästö. Info about passboats traffic, p. 24.

¹⁾ Via Överö by ordering to the ferry no later than 45 min prior arrival to Överö. Överö–Långnäs can not be booked.

²⁾ Husö and Kyrkogårdsö only by ordering at least 15 min prior to dep. from dep. harbour. When calling Kyrkogårdsö the arrival time to the following harbours is about 20 min later. When calling Husö the arrival time is about 10 min later to the following harbours. The ferry to Kyrkogårdsö or Husö can be ordered by passengers with vehicles. Passengers without vehicles and goods handled manually are sent to the passengerboats. Passengers without vehicles can order the ferry departures that are not combined with passengerboat 1–13/6 and 17–31/8. Trafficking without vehicles can be made of all passengers to/from Galtby as well as school and kindergarten children using escorts to/from Kökar, also on th evening tours.

³⁾ Traffic only odd week as fuel transport.

⁴⁾ Traffic all week but even weeks as fueltransport.

⁷⁾ Traffic 25/4–31/5 and 16/8–2/10.

⁸⁾ Traffic 1–12/6 and 16–31/8.

⁹⁾ Traffic 25/4–31/5 and 1/9–2/10.

⁸⁾ Fuel transport to be booked no later than Mon at 12:00 to Ålandstrafiken (Kyrkogårdsö even weeks, Husö odd weeks). Via Husö only on fuel transport.

Max number of pax 20 at fuel transportation.

Vehicles must be ready to embark at least 15 min prior to the dep.time in start harbour. The ferry can depart 5 min before scheduled dep. time except when departing from the ferrys start harbour.

Exceptions:

Tue 16/8 Departure at 06:30 from Kökar to Långnäs with M/S Skiftet instead of M/S Gudingen. Departure at 10:00 from Galtby to Kökar with M/S Gudingen instead of M/S Skiftet, and 12:30 from Kökar to Långnäs with M/S Skiftet.

LÅNGNÄS – ÖVERÖ – SOTTUNGA – HUSÖ – KYRKOGÅRDSÖ – KÖKAR – GALTBY								
	Färja	Långnäs (Lumparland)	Överö ¹⁾ (Föglö)	Sottunga	Husö (Sottunga)	Kyrkogårdsö (Kökar)	Kökar ²⁾	Galtby ²⁾ (Pargas)
Måndag	S	06:15	06:50	07:25	–	08:05 ²⁾	08:45	–
	G	12:00	12:35	13:10	–	13:50 ²⁾	14:30	–
	S	16:00	16:35	17:10	17:45 ²⁾	–	18:30	21:00
Tisdag	G	18:15	18:50	19:25	–	20:05 ²⁾	20:45	–
	G	09:30 ⁸⁾	10:05 ⁸⁾	10:40 ⁸⁾	³⁾⁸⁾	11:20 ²⁾⁴⁾⁸⁾	12:15	–
	S	16:00	16:35	17:10	17:45 ²⁾	–	18:30	20:50
Onsdag	G	18:15	18:50	19:25	–	20:05 ²⁾	20:45	–
	G	12:00	12:35	13:10	13:45 ²⁾⁶⁾	13:50 ²⁾⁵⁾	14:30	–
	S	16:00	16:35	17:10	–	17:50 ²⁾	18:30	21:00
Torsdag	G	18:15	18:50	19:25	–	20:05 ²⁾	20:45	–
	G	10:00	10:35	11:10	11:45 ²⁾	–	12:30	–
	S	16:00	16:35	17:10	17:45 ²⁾	–	18:30	21:00
Fredag	G	18:15	18:50	19:25	–	20:05 ²⁾	20:45	–
	G	12:00	12:35	13:10	–	13:50 ²⁾⁸⁾	14:30	–
	S	16:00	16:35	17:10	–	17:50 ²⁾	18:30	20:50
Lördag	G	19:00	19:35	20:10	20:45 ²⁾	–	21:30	–
	S	09:30	10:05	10:40	–	11:20 ²⁾	12:00	14:30
	G	11:00	11:35	12:10	12:45 ²⁾	–	13:30	–
Söndag	G	17:30	18:05	18:40	19:15 ²⁾	–	20:00	–
	S	09:30	10:05	10:40	11:15 ²⁾	11:20 ²⁾	12:00	14:30
	G	11:00	11:35	12:10	–	–	13:30	–
Söndag	G	17:30	18:05	18:40	–	19:20 ²⁾	20:00	–

M/S Gudingen tel. +358 (0)407 693 687, M/S Skiftet tel. +358 (0)400 350 265. Ålandstrafiken tel. +358 (0)18 25 600.

Passbåt kombinerar i Sottunga för resenärer utan fordon till Husö, Kyrkogårdsö, Finnö och Hästö. Info om passbåtstrafiken, sid. 24.

¹⁾ Överö angöres mot beställning till färjan senast 45 min före ankomst till Överö. Långnäs–Överö kan inte bokas.

²⁾ Husö and Kyrkogårdsö angöres mot beställning, senast 15 min före avgång från starthamn. Då Kyrkogårdsö angöres försenas tiderna efter Kyrkogårdsö med ca 20 min. Då Husö angöres försenas tiderna efter Husö med ca 10 min. Invikning till Kyrkogårdsö eller Husö kan beställas av passagerare med fordon. Passagerare utan fordon samt gods som kan hanteras manuellt hänvisas till passbåten. Passagerare utan fordon kan beställa invikning till de turer som saknar kombination med passbåt 1–13/6 och 17–31/8. Invikning utan fordon får passagerare till/från Galtby göra, likaså skol- och dagisbarn samt eventuella följeslagare till/från Kökar, gäller även kvällstur.

³⁾ Körs endast udda veckor vid bränsletransport.

⁴⁾ Körs alla veckor, men jämna veckor som bränsletransport.

⁷⁾ Trafikerar 25/4–12/6.

⁸⁾ Trafikerar 16/8–2/10.

⁸⁾ Trafikerar 1–12/6 och 16–31/8.

⁸⁾ Bränsletur bokas senast mån kl. 12:00 hos Ålandsstrafiken.

Max 20 pass medtas på bränsletur.

Fordon ska vara klara att köra ombord senast 15 min före annonserad avgångstid i starthamn. Färjan kan avgå 5 min före utsatt avg. tid förutom vid avgång från färjans starthamn.

Avvikelser:

Ons 25/5 Avg. kl. 18:15 från Långnäs senareläggs till kl. 19:00.

Sön 12/6 Extratur kl. 20:30 från Långnäs till Kökar med M/S Skiftet, via Husö mot beställning.

Ti 16/8 Avg. kl. 09:30 från Långnäs till Kökar körs av M/S Skiftet istället för M/S Gudingen.

Jatkoyhteys yhteysveneellä Sottungassa matkustajille ilman ajoneuvoa Husöhön, Kyrkogårdsöhön, Finnöhön ja Hästöön. Tieto yhteysvene liikenteestä, s. 24.

¹⁾ Via Överö by ordering to the ferry no later than 45 min prior arrival to Överö. Långnäs–Överö can not be booked.

²⁾ Husöhön ja Kyrkogårdsöhön liikennöidään tilauksesta, kun tilaus tehdään viimeistään 15 min ennen laivan lähtöä. Kyrkogårdsöhön liikennöitäessä saapumisaika seuraaviin satamiin on n. 20 min ilmoitettua myöhemmin. Husöhön liikennöitäessä saapumisaika seuraaviin satamiin on noin 10 min myöhemmin. Vuoron voivat varata Kyrkogårdsöhön ja Husöhön ajoneuvon kanssa matkustavat. Ilman ajoneuvoa matkustavat sekä manuaalisesti käsiteltävät tavarakuljetukset ohjataan yhteysveneeseen. Ilman ajoneuvoa matkustavat voivat tehdä varauksen niille lauttavuoroille, joille ei ole yhteyttä yhteysveneellä 1–13/6 ja 17–31/8. Liikennöinti ilman ajoneuvoa saavat tehdä kaikki Galtbystä tai Galtbyhyn matkaavat, samoin kuin koulu- ja päiväkotilapset sekä mahdolliset seuralaiset Kökarista tai Kökariin, koskien myös iltavuoroa.

³⁾ Liikennöidään ainoastaan polttoainekuljetusvuorona parittomina viikkoina.

⁴⁾ Liikennöidään joka viikko mutta parillisina viikkoina polttoainekuljetusvuorona.

⁷⁾ Liikennöidään 25/4–12/6.

⁸⁾ Liikennöidään 16/8–2/10.

⁸⁾ Liikennöidään 1–12/6 ja 16–31/8.

⁸⁾ Polttoainekuljetusvuoro varataan viimeistään ma klo 12:00 Ålandstrafikeniltä.

Maksimihenkilömäärä polttoainekuljetuksissa 20. Ajoneuvojen tulee olla valmiina lastaukseen aloitussatamassa 15 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa.

Lautta voi lähteä 5 min ennen ilmoitettua aikaa paitsi lautan lähtösatamasta.

Poikkeuksia:

Ke 25/5 Vuoro klo 18:15 Långnäsistä ajetaan klo 19:00.

Su 12/6 Lisävuoro klo 20:30 Långnäsistä Kökariin M/S Skiftetillä, Husöhön liikennöidään tilauksesta.

Ti 16/8 Vuoro klo 09:30 Långnäsista Kökariin ajetaan M/S Gudingenin sijasta M/S Skiftetillä.

Passengerboat connection in Sottunga for passengers without vehicles to Husö, Kyrkogårdsö, Finnö and Hästö. Info about passboats traffic, p. 24.

¹⁾ Via Överö by ordering to the ferry no later than 45 min prior arrival to Överö. Långnäs–Överö can not be booked.

²⁾ Husö and Kyrkogårdsö only by ordering at least 15 min prior to dep. from dep. harbour. When calling Kyrkogårdsö the arrival time to the following harbours is about 20 min later. When calling Husö the arrival time is about 10 min later to the following harbours. The ferry to Kyrkogårdsö or Husö can be ordered by passengers with vehicles. Passengers without vehicles and goods handled manually are sent to the passengerboats. Passengers without vehicles can order the ferry departures that are not combined with passengerboat 1–13/6 and 17–31/8. Trafficking without vehicles can be made of all passengers to/from Galtby as well as school and kindergarten children using escorts to/from Kökar, also on th evening tours.

³⁾ Traffic only odd week as fuel transport.

⁴⁾ Traffic all week but even weeks as fueltransport.

⁷⁾ Traffics 25/4–12/6.

⁸⁾ Traffics 16/8–2/10.

⁸⁾ Traffics 1–12/6 and 16–31/8.

⁸⁾ Fuel transport to be booked no later than Mon at 12:00 to Ålandstrafiken.

Max number of pax 20 at fuel transportation.

Vehicles must be ready to embark at least 15 min prior to the dep.time in start harbour. The ferry can depart 5 min before scheduled dep. time except when departing from the ferrys start harbour.

Exceptions:



GALTBY – KÖKAR – KYRKOGRÅRDSÖ – HUSÖ – SOTTUNGA – ÖVERÖ – LÅNGNÄS								
	Färja	Galtby (Pargas)	Kökar	Kyrkogårdsö (Kökar)	Husö (Sottunga)	Sottunga	Överö ¹⁾ (Föglö)	Långnäs (Lumparland)
Måndag	S	–	06:30	07:05 ²⁾	–	07:50	08:20	09:00
	G	06:30	09:00	–	–	–	–	–
	K	–	09:15	–	10:05 ²⁾	10:35	11:10	11:50
	S	–	15:00	–	–	16:10	16:45	17:25
	G	15:30	18:00	–	–	–	–	–
	K	–	18:45	19:20 ²⁾	19:25 ²⁾	20:15	20:50	21:30
Tisdag	S	–	06:30	–	07:20 ²⁾	07:50	08:20	09:00
	G	09:45	12:15	–	–	–	–	–
	K	–	12:30	13:05 ²⁾	–	14:00	14:35	15:15
	S	–	15:00	–	–	16:10	16:45	17:25
	G	15:30	18:00	–	–	–	–	–
	K	–	18:45	19:20 ²⁾	19:25 ²⁾	20:15	20:50	21:30
Onsdag	S	–	06:30	07:05 ²⁾	–	07:50	08:20	09:00
	K	–	09:00	–	09:50 ²⁾	10:20	10:55	11:35
	S	–	15:00	–	–	16:10	16:45	17:25
	G	15:30	18:00	–	–	–	–	–
	K	–	18:45	19:20 ²⁾	19:25 ²⁾	20:15	20:50	21:30
	Torsdag	S	–	06:30	–	07:20 ²⁾	07:50	08:20
G		09:45	12:15	–	–	–	–	–
S		–	12:30	13:05 ²⁾	–	14:00	14:35	15:15
K		–	15:00	–	–	16:10	16:45	17:25
G		15:30	18:00	–	–	–	–	–
S		–	18:45	19:20 ²⁾	19:25 ²⁾	20:15	20:50	21:30
Fredag	K	–	06:30	07:05 ²⁾	–	07:50	08:20	09:00
	G	09:30	12:00	–	–	–	–	–
	S	–	12:30	–	13:20 ²⁾	13:50	14:25	15:05
	K	–	15:00	–	–	16:10	16:45	17:25
	G	15:30	18:00	–	–	–	–	–
	S	–	18:45	19:20 ²⁾	19:25 ²⁾	20:15	20:50	21:30
Lördag	G	21:40	00:10	–	–	–	–	–
	K	–	07:30	08:05 ²⁾	–	09:00	09:35	10:15
	S	–	15:00	–	–	16:10	16:45	17:25
	G	15:30	18:00	–	–	–	–	–
	K	–	18:45	19:20 ²⁾	19:25 ²⁾	20:15	20:50	21:30
	Söndag	S	–	07:30	–	08:20 ²⁾	08:50	09:25
G		09:45	12:15	–	–	–	–	–
K		–	12:30	13:05 ²⁾	–	14:00	14:35	15:15
S		–	14:30	–	15:20 ²⁾	15:50	16:25	17:05
G		15:30	18:00	–	–	–	–	–
K		–	18:45	19:20 ²⁾	–	20:15	20:50	21:30

M/S Gudingen tel. +358 (0)407 693 687, M/S Skiftet tel. +358 (0)400 350 265, M/S Knipan tel. +358 (0)400 229 261.
Ålandstrafiken tel. +358 (0)18 25 600.

”Grön avgång”
15/4–30/9:
-80%
vid förbokad och
förbetald biljett online
cykel, cykel + släp, MC,
person-, husbil och
husvagnsekipage

”Vihreä lähtö” 15/4–30/9:
-80%
jos varaa ja maksaa lipun
etukäteen netin kautta
polkupyörä, polkupyörä + vaunu,
MP, henkilö-, asuntoauto ja
asuntovaunuyhdistelmä

”Green departure”
15/4–30/9:
-80%
if booked and prepaid
ticket online
bike, bike + trailer, MC,
car, camper and
caravancombinations

Avvikelser:

Mån 13/6 Avg. kl. 06:30 från Galtby till Kökar ställs in.

Poikkeuksia:

Ma 13/6 Vuoro klo 06:30 Galtbystä Kökariin peruutettu.

Exceptions:

Mon 13/6 Departure at 06:30 from Galtby to Kökar is cancelled.

Passbåt kombinerar i Sottunga för resenärer utan fordon från Husö, Kyrkogårdsö, Finnö och Hästö. Info om passbåtstrafiken, sid. 26.

¹⁾ Överö angöres mot beställning till färjan senast 45 min före ankomst till Överö. Överö–Långnäs kan inte bokas.

²⁾ Angöres mot beställning, senast 15 min före avgång från starthamn. Invikning till Kyrkogårdsö eller Husö kan beställas av passagerare med fordon. Passagerare utan fordon samt gods som kan hanteras manuellt hänvisas till passbåten. Passagerare utan fordon kan beställa invikning till de turer som saknar kombination med passbåt.

Fordon ska vara klara att köra ombord senast 15 min före annonserad avgångstid i starthamn. Färjan kan avgå 5 min före utsatt avg. tid förutom vid avgång från färjans starthamn.

Jatkoyhteys yhteysveneellä Sottungassa matkustajille ilman ajoneuvoa Husöstä, Kyrkogårdsöstä, Finnöstä ja Hästöstä. Tieto yhteysvene liikenteestä, s. 26.

¹⁾ Överöhön liikennöidään tilauksesta ottamalla yhteyttä lauttaan viimeistään 45 min ennen sen saapumista Överöhön. Överö–Långnäs ei voi varata.

²⁾ Liikennöidään tilauksesta, viimeistään 15 min ennen lautan lähtöä lähtösatamasta. Vuoron Kyrkogårdsöhön ja Husöhön voivat varata ajoneuvon kanssa matkustavat. Ilman ajoneuvoa matkustavat sekä manuaalisesti käsiteltävät tavarakuljetukset ohjataan yhteysveneeseen. Ilman ajoneuvoa matkustavat voivat tehdä varauksen niille lauttavuoroille, joille ei ole yhteyttä yhteysveneellä.

Ajoneuvojen tulee olla valmiina lastaukseen aloitussatamassa 15 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa. Lautta voi lähteä 5 min ennen ilmoitettua aikaa paitsi lautan lähtösatamasta.

Passengerboat connection in Sottunga for passengers without vehicles from Husö, Kyrkogårdsö, Finnö and Hästö. Info about passboats traffic, p. 26.

¹⁾ Via Överö by ordering to the ferry no later than 45 min prior arrival to Överö. Överö–Långnäs can not be booked.

²⁾ Only by ordering at least 15 min prior to departure from the first harbour. The ferry to Kyrkogårdsö or Husö can be ordered by passengers with vehicles. Passengers without vehicles and goods handled manually are sent to the passengerboat. Passengers without vehicles can order the ferry departures that are not combined with passengerboat.

Vehicles must be ready to embark at least 15 min prior to the dep.time in start harbour. The ferry can depart 5 min before scheduled dep. time except when departing from the ferrys start harbour.

20%
rabatt på
förbetalda
bokningar
online

20%
alennusta
etukäteen
maksetuista
varauksista
online

20%
discount
when booked
and prepaid
online



GALTBY – KÖKAR – KYRKOGRÅRDSÖ – HUSÖ – SOTTUNGA – ÖVERÖ – LÅNGNÄS								
	Färja	Galtby (Pargas)	Kökar	Kyrkogårdsö (Kökar)	Husö (Sottunga)	Sottunga	Överö ¹⁾ (Föglö)	Långnäs (Lumparland)
Torsdag 23/6	S	–	06:30	–	07:20 ²⁾	07:50	08:20	09:00
	G	09:45	12:15	–	–	–	–	–
	S	–	12:30	–	13:20 ²⁾	14:00	14:35	15:15
	K	–	15:00	–	–	16:10	16:45	17:25
	G	15:30	18:00	–	–	–	–	–
	S	–	18:45	19:20 ²⁾	19:25 ²⁾	20:15	20:50	21:30
Fredag 24/6	G	21:40	00:10	–	–	–	–	–
	K	–	07:30	08:05 ²⁾	–	09:00	09:35	10:15
	S	–	15:00	–	–	16:10	16:45	17:25
	G	15:30	18:00	–	–	–	–	–
	K	–	18:45	19:20 ²⁾	19:25 ²⁾	20:15	20:50	21:30
	Söndag 26/6	S	–	07:30	–	08:20 ²⁾	08:50	09:25
G		09:45	12:15	–	–	–	–	–
K		–	12:30	13:05 ²⁾	–	14:00	14:35	15:15
S		–	14:30	–	15:20 ²⁾	15:50	16:25	17:05
G		15:30	18:00	–	–	–	–	–
K		–	18:45	19:20 ²⁾	–	20:15	20:50	21:30
Måndag 27/6	S	–	22:00	–	22:50 ²⁾	23:20	23:55	00:35
	K	–	06:30	07:05 ²⁾	–	08:00	08:35	09:15
	G	06:30	09:00	–	–	–	–	–
	S	–	09:15	–	10:05 ²⁾	10:35	11:10	11:50
	S	–	15:00	–	–	16:10	16:45	17:25
	G	15:30	18:00	–	–	–	–	–
K	–	18:45	19:20 ²⁾	19:25 ²⁾	20:15	20:50	21:30	

M/S Gudingen tel. +358 (0)407 693 687, M/S Skiftet tel. +358 (0)400 350 265, M/S Knipan tel. +358 (0)400 229 261.
Ålandstrafiken tel. +358 (0)18 25 600.



LÅNGNÄS – ÖVERÖ – SOTTUNGA – HUSÖ – KYRKOGRÅRDSÖ – KÖKAR – GALTBY								
	Färja	Långnäs (Lumparland)	Överö ¹⁾ (Föglö)	Sottunga	Husö (Sottunga)	Kyrkogårdsö (Kökar)	Kökar	Galtby (Pargas)
Måndag	K	06:30	07:10	07:45	08:15 ²⁾	–	09:05	–
	G	–	–	–	–	–	09:30	12:00
	S	12:00	12:40	13:15	–	14:00 ²⁾	14:45	–
	K	16:00	16:40	17:15	17:45 ²⁾	–	18:35	–
	G	–	–	–	–	–	18:50	21:20
Tisdag	S	18:15	18:55	19:30	–	20:15 ²⁾	21:00	–
	K	08:30	09:10	09:45	10:15 ²⁾	–	11:05	–
	G	–	–	–	–	–	12:30	15:00
	S	12:00	12:40	13:15	13:45 ²⁾	–	14:35	–
	K	16:00	16:40	17:15	–	18:00 ²⁾	18:40	–
Onsdag	G	–	–	–	–	–	18:50	21:20
	S	18:15	18:55	19:30	20:00 ²⁾	–	20:50	–
	K	21:45	22:25	23:00	–	23:45 ²⁾	00:30	–
	S	12:00	12:40	13:15	–	14:00 ²⁾	14:45	–
	K	16:00	16:40	17:15	17:45 ²⁾	–	18:35	–
Torsdag	G	–	–	–	–	–	18:50	21:20
	S	18:15	18:55	19:30	–	20:15 ²⁾	21:00	–
	K	09:30	10:10	10:45	–	11:30 ²⁾	12:15	–
	G	–	–	–	–	–	12:30	15:00
	S	12:00	12:40	13:15	13:45 ²⁾	–	14:35	–
Freitag	K	16:00	16:40	17:15	17:45 ²⁾	–	18:35	–
	G	–	–	–	–	–	18:50	21:20
	S	18:15	18:55	19:30	–	20:15 ²⁾	21:00	–
	K	07:30	08:10	08:45	09:15 ²⁾	–	10:05	–
	G	–	–	–	–	–	12:30	15:00
Lördag	S	12:00	12:40	13:15	–	14:00 ²⁾	14:45	–
	K	16:00	16:40	17:15	–	18:00 ²⁾	18:40	–
	G	–	–	–	–	–	18:50	21:20
	S	19:00	19:40	20:15	20:45 ²⁾	–	21:35	–
	K	09:30	10:10	10:45	11:15 ²⁾	11:30 ²⁾	12:20	–
Söndag	G	–	–	–	–	–	12:30	15:00
	S	11:30	12:10	12:45	–	13:30 ²⁾	14:15	–
	K	16:00	16:40	17:15	17:45 ²⁾	–	18:35	–
	G	–	–	–	–	–	18:50	21:20
	S	19:00	19:40	20:15	20:45 ²⁾	21:00 ²⁾	21:50	–

M/S Gudingen tel. +358 (0)407 693 687, M/S Skiftet tel. +358 (0)400 350 265, M/S Knipan tel. +358 (0)400 229 261.
Ålandstrafiken tel. +358 (0)18 25 600.

”Grön
avgång”
15/4–30/9:
-80%
vid förbokad och
förbetald biljett online
cykel, cykel + släp, MC,
person-, husbil och
husvagnsekipage

”Vihreä
lähtö” 15/4–30/9:
-80%
jos varaa ja maksaa lipun
etukäteen netin kautta
polkupyörä, polkupyörä + vaunu,
MP, henkilö-, asuntoauto ja
asuntovaunuyhdistelmä

”Green
departure”
15/4–30/9:
-80%
if booked and prepaid
ticket online
bike, bike + trailer, MC,
car, camper and
caravancombinations

Passbåt kombinerar i Sottunga för resenärer utan fordon till Husö, Kyrkogårdsö, Finnö och Hästö. Info om passbåtstrafiken, sid. 26.

¹⁾ Överö angöres mot beställning till färjan senast 45 min före ankomst till Överö. Långnäs–Överö kan inte bokas.

²⁾ Angöres mot beställning, senast 15 min före avgång från starthamn. Invikning till Kyrkogårdsö eller Husö kan beställas av passagerare med fordon. Passagerare utan fordon samt gods som kan hanteras manuellt hänvisas till passbåten. Passagerare utan fordon kan beställa invikning till de turer som saknar kombination med passbåt.

Fordon ska vara klara att köra ombord senast 15 min före annonserad avgångstid i starthamn. Färjan kan avgå 5 min före utsatt avg. tid förutom vid avgång från färjans starthamn.

Jatkoyhteys yhteysveneellä Sottungassa matkustajille ilman ajoneuvoa Husöön, Kyrkogårdsöön, Finnöhön ja Hästöön.

Tieto yhteysvene liikenteestä, s. 26.

¹⁾ Överöhön liikennöidään tilauksesta ottamalla yhteyttä lauttaan viimeistään 45 min ennen sen saapumista Överöhön. Långnäs–Överö ei voi varata.

²⁾ Liikennöidään tilauksesta, viimeistään 15 min ennen lautan lähtöä lähtösatamasta. Vuoron Kyrkogårdsöön ja Husöön voivat varata ajoneuvon kanssa matkustavat. Ilman ajoneuvoa matkustavat sekä manuaalisesti käsiteltävät tavarakuljetukset ohjataan yhteysveneeseen. Ilman ajoneuvoa matkustavat voivat tehdä varauksen niille lauttavuoroille, joille ei ole yhteyttä yhteysveneellä.

Ajoneuvojen tulee olla valmiina lastaukseen aloitussatamassa 15 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa. Lautta voi lähteä 5 min ennen ilmoitettua aikaa paitsi lautan lähtösatamasta.

Passengerboat connection in Sottunga for passengers without vehicles to Husö, Kyrkogårdsö, Finnö and Hästö. Info about passengerboats traffic, p. 26.

¹⁾ Via Överö by ordering to the ferry no later than 45 min prior arrival to Överö. Långnäs–Överö can not be booked.

²⁾ Only by ordering at least 15 min prior to departure from the first harbour. The ferry to Kyrkogårdsö or Husö can be ordered by passengers with vehicles. Passengers without vehicles and goods handled manually are sent to the passengerboat. Passengers without vehicles can order the ferry departures that are not combined with passengerboat.

Vehicles must be ready to embark at least 15 min prior to the dep.time in start harbour. The ferry can depart 5 min before scheduled dep. time except when departing from the ferrys start harbour.

Obs!
Avboka
senast 24 h
före avgång
för att undvika
avbokningsavgift!

Huom!
Voit
peruuttaa
matkasi 24 t
ennen lähtöä
veloituksetta!

Note!
Cancel
your trip 24 h
before dep.
to avoid
cancelation fee!



LÅNGNÄS – ÖVERÖ – SOTTUNGA – HUSÖ – KYRKOGRÅRDSÖ – KÖKAR – GALTBY								
	Färja	Långnäs (Lumparland)	Överö ¹⁾ (Föglö)	Sottunga	Husö (Sottunga)	Kyrkogårdsö (Kökar)	Kökar	Galtby (Pargas)
Torsdag 23/6	S	09:30	10:10	10:45	–	11:30 ²⁾	12:15	–
	G	–	–	–	–	–	12:30	15:00
	K	12:00	12:40	13:15	13:45 ²⁾	–	14:35	–
	S	16:00	16:40	17:15	–	18:00 ²⁾	18:40	–
	G	–	–	–	–	–	18:50	21:20
Freitag 24/6	K	19:00	19:40	20:15	20:45 ²⁾	–	21:35	–
	S	21:45	22:25	23:00	–	23:45 ²⁾	00:25	–
	K	07:00	07:40	08:15	08:45 ²⁾	–	09:35	–
	G	–	–	–	–	–	09:40	12:10
	S	12:00	12:40	13:15	–	14:00 ²⁾	14:45	–
Lördag 25/6	K	16:00	16:40	17:15	–	18:00 ²⁾	18:40	–
	G	–	–	–	–	–	18:50	21:20
	S	18:15	18:55	19:30	–	20:15 ²⁾	21:00	–
	K	09:30	10:10	10:45	11:15 ²⁾	11:30 ²⁾	12:20	–
	G	–	–	–	–	–	12:30	15:00
Söndag 26/6	S	16:00	16:40	17:15	17:45 ²⁾	–	18:35	–
	K	–	–	–	–	–	18:50	21:20
	S	11:30	12:10	12:45	–	13:30 ²⁾	14:15	–
	K	16:00	16:40	17:15	17:45 ²⁾	–	18:35	–
	G	–	–	–	–	–	18:50	21:20
Måndag 27/6	S	19:00	19:40	20:15	20:45 ²⁾	21:00 ²⁾	21:50	–
	K	21:40	22:20	22:55	–	–	00:05	–
	S	06:30	07:10	07:45	08:15 ²⁾	–	09:05	–
	G	–	–	–	–	–	09:30	12:00
	S	12:00	12:40	13:15	–	14:00 ²⁾	14:45	–
Torsdag 23/6	K	16:00	16:40	17:15	17:45 ²⁾	–	18:35	–
	G	–	–	–	–	–	18:50	21:20
	S	18:15	18:55	19:30	–	20:15 ²⁾	21:00	–

M/S Gudingen tel. +358 (0)407 693 687, M/S Skiftet tel. +358 (0)400 350 265, M/S Knipan tel. +358 (0)400 229 261.
Ålandstrafiken tel. +358 (0)18 25 600.



GALTBY – KÖKAR – KYRKOGRÅRDSÖ – HUSÖ – SOTTUNGA – ÖVERÖ – LÅNGNÄS								
	Färja	Galtby (Pargas)	Kökar	Kyrkogårdsö (Kökar)	Husö (Sottunga)	Sottunga ²⁾	Överö ¹⁾²⁾ (Föglö)	Långnäs ²⁾ (Lumparland)
Torsdag 14/4	G	–	06:30	–	07:20 ²⁾	07:50	08:20	09:00
	S	–	12:30	13:05 ²⁾	–	13:50	14:20	15:00
	G	–	15:00	–	15:50 ²⁾	16:20	16:50	17:30
	S	21:00	23:30	00:05 ²⁾	00:25 ²⁾	00:50	01:20	01:50
Fredag 15/4	G	–	07:30	–	08:20 ²⁾	08:50	09:20	10:00
	G	–	14:45	15:20 ²⁾	–	16:05	16:35	17:15
	S	15:15	17:35	–	18:25 ²⁾	18:55	19:25	20:05
	G	–	07:30	08:05 ²⁾	–	08:50	09:20	10:00
Lördag 16/4	G	–	14:45	–	15:35 ²⁾	16:05	16:35	17:15
	G	–	07:30	–	08:20 ²⁾	08:50	09:20	10:00
	S	–	12:30	13:05 ²⁾	–	13:50	14:20	15:00
	S	21:00	23:30	–	–	–	–	–
Måndag 18/4	S	–	07:30	08:05 ²⁾	–	08:50	09:20	10:00
	S	–	15:00	–	15:50 ²⁾	16:20	16:50	17:30
	G	15:15	17:35	18:10 ²⁾	–	18:55	19:25	20:05
	G	–	07:30	–	08:20 ²⁾	08:50	09:20	10:00

LÅNGNÄS – ÖVERÖ – SOTTUNGA – HUSÖ – KYRKOGRÅRDSÖ – KÖKAR – GALTBY								
	Färja	Långnäs (Lumparland)	Överö ¹⁾ (Föglö)	Sottunga	Husö (Sottunga)	Kyrkogårdsö (Kökar)	Kökar ²⁾	Galtby ²⁾ (Pargas)
Torsdag 14/4	S	09:30	10:05	10:40	11:15 ²⁾	–	12:00	–
	G	12:00	12:35	13:10	13:45 ²⁾	–	14:30	–
	S	16:00	16:35	17:10	–	17:50 ²⁾	18:30	20:50
	G	19:00	19:35	20:10	20:45 ²⁾	–	21:30	–
Fredag 15/4	S	10:00	10:35	11:10	11:45 ²⁾	–	12:30	15:00
	G	12:00	12:35	13:10	–	13:50 ²⁾	14:30	–
	G	18:15	18:50	19:25	20:00 ²⁾	–	20:45	–
	G	12:00	12:35	13:10	–	13:50 ²⁾	14:30	–
Lördag 16/4	G	12:00	12:35	13:10	–	13:50 ²⁾	14:30	–
	G	18:15	18:50	19:25	20:00 ²⁾	–	20:45	–
	S	09:30	10:05	10:40	–	11:20 ²⁾	12:00	–
	S	16:00	16:35	17:10	–	17:50 ²⁾	18:30	20:50
Måndag 18/4	G	10:00	10:35	11:10	11:45 ²⁾	–	12:30	15:00
	S	12:00	12:35	13:10	–	13:50 ²⁾	14:30	–
	S	18:15	18:50	19:25	–	20:05 ²⁾	20:45	23:15
	G	20:30	21:05	21:40	22:15 ²⁾	–	23:00	–

M/S Gudingen tel. +358 (0)407 693 687, M/S Skiftet tel. +358 (0)400 350 265. Ålandstrafiken tel. +358 (0)18 25 600.

Passbåt kombinerar i Sottunga för resenärer utan fordon från/till Husö, Kyrkogårdsö, Finnö och Hästö. Info om passbåtstrafiken, sid. 26.

¹⁾ Överö angöres mot beställning till färjan senast 45 min före ankomst till Överö. Långnäs–Överö–Långnäs kan inte bokas.

²⁾ Husö och Kyrkogårdsö angöres mot beställning, senast 15 min före avgång från starthamn. Då Kyrkogårdsö angöres försenas tiderna efter Kyrkogårdsö, med ca 20 min. Då Husö angöres försenas tiderna efter Husö, med ca 10 min. Invikning till Kyrkogårdsö eller Husö kan beställas av passagerare med fordon. Passagerare utan fordon samt gods som kan hanteras manuellt hänvisas till passbåten, sid 26. Invikning utan fordon får passagerare till/från Galtby göra, likaså skol- och dagisbarn samt eventuella följeslagare till/från Kökar, gäller även kvällstur.

Fordon ska vara klara att köra ombord senast 15 min före annonserad avgångstid i starthamn. Färjan kan avgå 5 min före utsatt avg. tid förutom vid avgång från färjans starthamn.

Jatkoyhteys yhteysveneellä Sottungassa matkustajille ilman ajoneuvoa Husöstä, Kyrkogårdsö, Finnöstä ja Hästöstä tai päin vastoin. Tieto yhteysvene liikenteestä, s. 26.

¹⁾ Överöhön liikennöidään tilauksesta ottamalla yhteyttä lauttaan viimeistään 45 min ennen sen saapumista Överöhön. Långnäs–Överö–Långnäs ei voi varata.

²⁾ Husöhön ja Kyrkogårdsöhön liikennöidään tilauksesta, kun tilaus tehdään viimeistään 15 min ennen laivan lähtöä. Kyrkogårdsöhön liikennöitäessä saapumisaika seuraaviin satamiin on n. 20 min ilmoitettua myöhemmin. Husöhön liikennöitäessä saapumisaika seuraaviin satamiin on noin 10 min myöhemmin. Vuoron voivat varata Kyrkogårdsöhön ja Husöhön ajoneuvon kanssa matkustavat. Ilman ajoneuvoa matkustavat sekä manuaalisesti käsiteltävät tavarakuljetukset ohjataan yhteysveneeseen, ks. 26. Liikennöinti ilman ajoneuvoa saavat tehdä kaikki Galtbystä tai Galtbyhyn matkaavat, samoin kuin koulu- ja päiväkotilapset sekä mahdolliset seuralaiset Kökarista tai Kökariin, koskien myös iltavuoroa.

Ajoneuvojen tulee olla valmiina lastaukseen aloitussatamassa 15 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa. Lautta voi lähteä 5 min ennen ilmoitettua aikaa paitsi lautan lähtösatamasta.

Passengerboat connection in Sottunga for passengers without vehicles from/to Husö, Kyrkogårdsö, Finnö and Hästö. Info about passboats traffic, p. 26.

¹⁾ Via Överö by ordering to the ferry no later than 45 min prior arrival to Överö. Långnäs–Överö–Långnäs can not be booked

²⁾ Husö and Kyrkogårdsö only by ordering at least 15 min prior to dep. from dep. harbour. When calling Kyrkogårdsö the arrival time to the following harbours is about 20 min later. When calling Husö the arrival time is about 10 min later to the following harbours. The ferry to Kyrkogårdsö or Husö can be ordered by passengers with vehicles. Passengers without vehicles and goods handled manually are sent to the passengerboats, page 26. Trafficing without vehicles can be made of all passengers to/from Galtby as well as school and kindergarten children using escorts to/from Kökar, also on th evening tours.

Vehicles must be ready to embark at least 15 min prior to the dep.time in start harbour. The ferry can depart 5 min before scheduled dep. time except when departing from the ferrys start harbour.



GALTBY-KÖKAR-KYRKOGRÅRDSÖ-HUSÖ-SOTTUNGA-ÖVERÖ-LÅNGNÄS								
	Färja	Galtby (Pargas)	Kökar	Kyrkogårdsö (Kökar)	Husö (Sottunga)	Sottunga ²⁾	Överö ¹⁾²⁾ (Föglö)	Långnäs ²⁾ (Lumparland)
Lör 1/1 2022	G	–	09:00	–	09:50 ²⁾	10:20	10:50	11:30
	S	–	14:45	15:20 ²⁾	–	16:05	16:35	17:15
Lör 24/12	G	–	07:30	–	08:20 ²⁾	08:50	09:20	10:00
	S	–	13:30	14:05 ²⁾	–	14:50	15:20	16:00
Sön 25/12	G	–	07:30	08:05 ²⁾	–	08:50	09:20	10:00
	S	–	14:00	–	14:50 ²⁾	15:20	15:50	16:30
Mån 26/12 – Fre 30/12 2022 Ordinarie turlista, sid 16–17								
Lör 31/12	G	–	07:30	–	08:20 ²⁾	08:50	09:20	10:00
	S	–	12:30	13:05 ²⁾	–	13:50	14:20	15:00

LÅNGNÄS – ÖVERÖ – SOTTUNGA – HUSÖ – KYRKOGRÅRDSÖ – KÖKAR – GALTBY								
	Färja	Långnäs (Lumparland)	Överö ¹⁾ (Föglö)	Sottunga	Husö (Sottunga)	Kyrkogårdsö (Kökar)	Kökar ²⁾	Galtby ²⁾ (Pargas)
Lör 1/1 2022	S	12:00	12:35	13:10	13:45 ²⁾	–	14:30	–
	G	18:00	18:35	19:10	–	19:50 ²⁾	20:30	–
Lör 24/12	S	09:30	10:05	10:40	11:15 ²⁾	11:20 ²⁾	12:00	–
	G	15:00	15:35	16:10	16:45 ²⁾	–	17:30	–
Sön 25/12	S	07:30	08:05	08:40	–	09:20 ²⁾	10:00	–
	G	14:00	14:35	15:10	15:45 ²⁾	–	16:30	–
Mån 26/12 – Fre 30/12 2022 Ordinarie turlista, sid 16–17								
Lör 31/12	S	09:30	10:05	10:40	11:15 ²⁾	–	12:00	–
	G	15:00	15:35	16:10	16:45 ²⁾	–	17:30	–

M/S Gudingen tel. +358 (0)407 693 687, M/S Skiftet tel. +358 (0)400 350 265. Ålandstrafiken tel. +358 (0)18 25 600.

Passbåt kombinerar i Sottunga för resenärer utan fordon från/till Husö, Kyrkogårdsö, Finnö och Hästö. Info om passbåtstrafiken, sid. 26.

¹⁾ Överö angöres mot beställning till färjan senast 45 min före ankomst till Överö. Långnäs–Överö–Långnäs kan inte bokas.

²⁾ Husö och Kyrkogårdsö angöres mot beställning, senast 15 min före avgång från starthamn. Då Kyrkogårdsö angöres försenas tiderna efter Kyrkogårdsö, med ca 20 min. Då Husö angöres försenas tiderna efter Husö, med ca 10 min. Invikning till Kyrkogårdsö eller Husö kan beställas av passagerare med fordon. Passagerare utan fordon samt gods som kan hanteras manuellt hänvisas till passbåten, sid 26. Invikning utan fordon får passagerare till/från Galtby göra, likaså skol- och dagisbarn samt eventuella följeslagare till/från Kökar, gäller även kvällstur.

Fordon ska vara klara att köra ombord senast 15 min före annonserad avgångstid i starthamn. Färjan kan avgå 5 min före utsatt avg. tid förutom vid avgång från färjans starthamn.

Jatkoyhteys yhteysveneellä Sottungassa matkustajille ilman ajoneuvoa Husöstä, Kyrkogårdsö, Finnöstä ja Hästöstä tai päin vastoin. Tieto yhteysvene liikenteestä, s. 26.

¹⁾ Överöhön liikennöidään tilauksesta ottamalla yhteyttä lauttaan viimeistään 45 min ennen sen saapumista Överöhön. Långnäs–Överö–Långnäs ei voi varata.

²⁾ Husöhön ja Kyrkogårdsöhön liikennöidään tilauksesta, kun tilaus tehdään viimeistään 15 min ennen laivan lähtöä. Kyrkogårdsöhön liikennöitäessä saapumisaika seuraaviin satamiin on n. 20 min ilmoitettua myöhemmin. Husöhön liikennöitäessä saapumisaika seuraaviin satamiin on noin 10 min myöhemmin. Vuoron voivat varata Kyrkogårdsöhön ja Husöhön ajoneuvon kanssa matkustavat. Ilman ajoneuvoa matkustavat sekä manuaalisesti käsiteltävät tavarakuljetukset ohjataan yhteysveneeseen, ks. 26. Liikennöinti ilman ajoneuvoa saavat tehdä kaikki Galtbystä tai Galtbyhyn matkaavat, samoin kuin koulu- ja päiväkotilapset sekä mahdolliset seuralaiset Kökarista tai Kökariin, koskien myös iltavuoroa.

Ajoneuvojen tulee olla valmiina lastaukseen aloitussatamassa 15 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa. Lautta voi lähteä 5 min ennen ilmoitettua aikaa paitsi lautan lähtösatamasta.

Passengerboat connection in Sottunga for passengers without vehicles from/to Husö, Kyrkogårdsö, Finnö and Hästö. Info about passboats traffic, p. 26.

¹⁾ Via Överö by ordering to the ferry no later than 45 min prior arrival to Överö. Långnäs–Överö–Långnäs can not be booked.

²⁾ Husö and Kyrkogårdsö only by ordering at least 15 min prior to dep. from dep. harbour. When calling Kyrkogårdsö the arrival time to the following harbours is about 20 min later. When calling Husö the arrival time is about 10 min later to the following harbours. The ferry to Kyrkogårdsö or Husö can be ordered by passengers with vehicles. Passengers without vehicles and goods handled manually are sent to the passengerboats, page 26. Trafficing without vehicles can be made of all passengers to/from Galtby as well as school and kindergarten children using escorts to/from Kökar, also on th evening tours.

Vehicles must be ready to embark at least 15 min prior to the dep.time in start harbour. The ferry can depart 5 min before scheduled dep. time except when departing from the ferrys start harbour.